

A60 B160(155) C52232(3-6) D72

Vol. III 96

Now there be tax, ninety-eight thousand,  
seven hundred and sixty-two 斛, and we  
wish to use one chariot to carry every fifty 斛,  
we ask: how many chariots be used?

Answer saith: one thousand, nine hundred and  
seventy-five chariots, remainder twelve 斛.

車: chariot

fūi/jū please, not ch'ei/che.

乘: 去聲, sing6/sheng

Method saith: put down the tax, ninety-eight thousand,  
seven hundred and sixty-two 斛 as the dividend,  
and use that carried of one chariot, fifty 斛,  
as the divisor. Taking the dividend as per the divisor,  
we are done.

A, Den missing 二 in ... 六十二 斛為實.

$$98762 \text{ 斛} \div \frac{50 \text{ 斛}}{\text{車}} = 1975 \text{ 車} + \frac{12 \text{ 斛}}{50 \text{ 斛} \div \text{車}}$$

or

$$98762 \text{ 斛} = 1975 \text{ 車} \times \frac{50 \text{ 斛}}{\text{車}} + 12 \text{ 斛}$$

乘答五六今  
奇曰: 十十有  
一 斛。二租  
十 千問 斛, 九  
二 九用 欲萬  
斛。百車以八  
七 幾 一千  
十 何 車 七  
五 載 百

法。斛術  
實。為曰:  
如實, 置  
法, 以租  
即得。一車九萬  
所載五千七百  
六十斛為十一

END 96